

常见口语释疑集锦 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E5_B8_B8_E8_A7_81_E5_8F_A3_E8_c96_132668.htm 这是美语中一个口语化的说法，“看到你真是消除眼睛疲劳”意思就是“人见人爱的悦目之物”，白话一点就是“见到你真好”，有点像是见到救星的那种感觉，或者是看到好久不见的朋友，也可以用上这一句话。比如说忙了一天，总算结束了工作，到酒店吃饭，点了一桌丰盛的大餐，菜上来的时候，就可以对你的外国朋友说：These dishes are a sight for soar eyes. Take your time 是一个非常口语化的词组，指的就是你可以慢慢来，不用着急。当你请人帮忙，而对方又是个急惊风时，你就可以用上这句Take your time。或者是你正在学滑冰，连站都站不稳就想学倒溜，你的教练就会对你说：Take your time。 talk until one is blue in the face.它的意思是“交谈到脸色都变了”，暗含的意思是说某人谈话谈个不停，一直到非常疲惫,但却没有达到应有的效果。朋友们可能观察到，当人们谈话谈得太多时，有时连呼吸都调整不过来，这时就有可能导致脸变色，所以当有人长时间的谈论过后，人们就会用“blue in the face”来描述他。 Example 例句：Sally talked with that boy until she was blue in the face, but the boy still did what he wanted. Sally与那个男孩谈话谈到脸色都变了，但这男孩仍然我行我素。 forward girl就是中文里说的很前卫很开放的女孩子。例如有人主张未婚同居,你很佩服她的勇气,你就可以说：She is a forward girl. forward也可以形容很积极很有野心的人。例如有人一心一意想要当上总经理,你就可以说：He is a forward

person. Dont set your sights too high. 刚来北京的时候，认识一个老外，谈着谈着谈到职业定位上，我那个时候工资很低，1600元一个月，我就跟老外说：I dont want to set my sights too high, I want to get established and then make a difference. 我不想把自己眼界定得太高，我想先稳定下来后，再做改变。同样的例子有很多，妈妈对快嫁不出去女儿说，Dont set your sights too high!就是叫女儿，别再挑了吧！今年高考有人非北大、清华不念，你就可以跟他说，Get real！Dont set your sights too high. 认清现实吧！眼光不要放太高了。I am fixing to go out fix这个词在美国南方真的很常见，记得我第一次听到老外这么跟我说，是在我去宾馆接他的时候，我的直觉反应就是他正在修理什么东西，但实际上fix在这里的用法是正准备要出门的意思，也就相当于I am about to leave. 同样这句话，举一反三，用在其他场合：Im fixing to go to the cinema now. Jack is fixing to go to the swimming pool. The president is fixing to give a speech. 是不是很实用？leave someone holding the bag意思是“让人代为负责收尾”。从字面上看，他的意思是说留下某人收拾包裹，所以很形象的比喻为“让某人做收尾工作”。需要注意的是这个片语中hold始终使用的是ing形式。例句：After having had dinner, my girlfriend always leaves me holding the bag. I must sweep the floor and wash the dishes. 晚饭过后，我的女友总是让我做收尾工作。我必须拖地和洗碗。She is a big gossip. gossip指的就是八卦新闻，但它也可以拿来形容一个人很八卦。所以She is a big gossip.就是说她是个八卦夫人。或是你也可以说，She is gossipy.按中文讲意思是她是一个广播电台。这种说法在美国倒是不常见，反而是有另一种说法

和这个意思很接近She is an information bureau. 她是一个情报局。
as plain as the nose on ones face plain本来就有“简单清楚，明白朴素的”之意。所以从字面上看这个片语的意思就是“像某人脸上突起的鼻子一样清晰明白的”，当然这个意思就是我们常说的“很明显的”之意了，相当于its very clear that... 例句：He is very nervous. That is as plain as the nose on his face, because he stands awkwardly in front of the microphone for several minutes and says nothing. 很显然地，他十分紧张,因为他在麦克风前局促不安地站了好几分钟而没有说一句话。 put on a brave face 意思是“假装很勇敢”，put on是我们熟悉的片语，除了穿上衣服之类的意思外，还做“装出，假装”的意思。所以片语put on a brave face从字面上看就是装出一副勇敢的面孔。这个片语常用来表示作出表情，以不让别人看出他的懦弱尤其是不让别人看出他的痛苦或担忧等，所以也可以译为假装若无其事。 例句：When I saw a snake winding to bushes, I was putting on a brave face, but actually I was quite scared. 当看到一条蛇缠绕在灌木丛中时，我假装很勇敢，但实际上我很害怕。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com